

# Informativa generale sulla protezione dei dati di Swisscard AECS GmbH

Agosto 2023

## 1. Di cosa tratta la presente informativa sulla protezione dei dati?

Swisscard AECS GmbH, Neugasse 18, 8810 Horgen («**Swisscard**» o «**noi**») tratta dati personali che riguardano lei o altre persone, in modo differenziato e per finalità diverse. La presente informativa sulla protezione dei dati illustra il trattamento che effettuiamo su tali dati (di seguito «dati» o «dati personali») nell'ambito delle nostre attività commerciali usuali. **Per ulteriori informazioni sul trattamento dei dati da noi effettuato** si rimanda, a seconda del ruolo o della funzione in cui si relaziona con noi, alle seguenti informative sulla protezione dei dati disponibili sul nostro sito web (<http://www.swisscard.ch/protezione-dei-dati>):

- Informativa sulla protezione dei dati nel settore della clientela privata
- Informativa sulla protezione dei dati nel settore della clientela aziendale
- Informativa online sulla protezione dei dati (per l'utilizzo dei nostri siti web e delle nostre app)
- Informativa sulla protezione dei dati per commercianti (per esercizi convenzionati American Express di Swisscard)

Anche in altri documenti può trovare indicazioni relative al trattamento e alle modalità di trattamento dei dati personali, per esempio nelle Condizioni generali di Swisscard.

## 2. Chi è il titolare del trattamento dei suoi dati?

È Swisscard il titolare del trattamento dei dati ai sensi della presente informativa sulla protezione dei dati, ovvero il servizio competente secondo la legislazione in materia di protezione dei dati. Qualora desideri contattarci a tal proposito, si rivolga al seguente indirizzo:

Swisscard AECS GmbH  
Servizio competente per la protezione dei dati  
Neugasse 18  
Casella postale  
8810 Horgen  
E-mail: [datenschutz@swisscard.ch](mailto:datenschutz@swisscard.ch)

### 3. Quali dati trattiamo e per quali finalità?

Trattiamo dati in particolare per le seguenti finalità e in conformità ad esse:

- **Contratti:** se stipuliamo dei contratti con lei o con l'organizzazione per la quale lavora, trattiamo i dati relativi alla stipulazione, alla gestione, all'esecuzione e all'applicazione di detti contratti, in particolare dati di base relativi ai nostri referenti e ad altre persone dell'organizzazione in questione, dati relativi ai contratti e informazioni derivanti dalla gestione e dall'applicazione dei contratti, nonché dati relativi alla comunicazione ed eventualmente per procedimenti.
- **Comunicazione:** se comunichiamo con lei o con l'organizzazione per la quale lavora, trattiamo i contenuti della comunicazione e altri dati ad essa inerenti (p.es. evento e data), ai fini della comunicazione e della relativa documentazione, nonché ai fini della formazione, della garanzia della qualità e per ulteriori richieste. Le conversazioni telefoniche con noi possono essere registrate.
- **Utenti:** se visita i nostri locali, trattiamo i suoi dati di contatto e i dati relativi all'evento e all'ora della visita. Possiamo sorvegliare i nostri ambienti tramite videocamere anche per scopi di sicurezza.
- **Sicurezza IT:** trattiamo i dati anche per garantire un'adeguata sicurezza IT. Fanno parte di tale procedura p.es. analisi, test, controlli per la ricerca di errori e copie di sicurezza.
- **Prevenzione e compliance:** trattiamo dati per evitare illeciti e altre violazioni e per il rispetto di leggi, istruzioni e raccomandazioni di autorità e di regolamenti interni.
- **Procedimenti:** qualora dobbiamo partecipare a un procedimento (p.es. un procedimento giudiziario o amministrativo), trattiamo dati relativi p.es. alle parti del procedimento e ad altre persone coinvolte, come p.es. testimoni o persone informate sui fatti, e comunichiamo dati a tali parti, tribunali e autorità, eventualmente anche all'estero.
- **Concorsi:** trattiamo dati sui nostri concorrenti e sul contesto di mercato in generale (p.es. la situazione politica, la situazione a livello di associazioni, ecc.). In tale frangente possiamo trattare anche dati relativi a persone chiave, in particolare nome e cognome, dati di contatto, ruolo o funzione e dichiarazioni pubbliche.
- **Altre finalità:** trattiamo dati nella misura necessaria per altre finalità, come p.es. per l'addestramento e la formazione, per scopi amministrativi, per difendere i nostri diritti e respingere eventuali pretese, per valutare e migliorare le procedure interne, per effettuare statistiche e valutazioni anonime.

Tali dati non si riferiscono solo a lei, ma eventualmente anche a terzi (p.es. procuratori, datori di lavoro, colleghi di lavoro, ecc.). Se ci trasmette dati di terzi, riteniamo che sia autorizzato a farlo e che tali dati siano corretti. La preghiamo, pertanto, di informare tali terzi del trattamento dei loro dati da parte nostra e di avvisarli della presente informativa sulla protezione dei dati.

#### 4. **A chi comunichiamo i suoi dati?**

In relazione alle suddette finalità, inoltriamo dati personali anche a terzi, in particolare alle seguenti persone:

- **Fornitori di servizi:** collaboriamo con fornitori di servizi in Svizzera e all'estero (p.es. per servizi IT, prestazioni di consulenza, servizi di sicurezza, ecc.) che possono trattare i suoi dati.
- **Altri terzi:** a seconda della finalità del trattamento, altri destinatari sono l'organizzazione per la quale lavora e tribunali, autorità e parti del procedimento.

Tali destinatari non sono dislocati solo in Svizzera. Essi e i loro subappaltatori possono trattare dati anche all'estero, in tutto il mondo e anche al di fuori dell'UE o dello Spazio economico europeo (SEE). Attualmente, molti Stati terzi non dispongono di leggi che garantiscano un livello di protezione dei dati conforme a quello previsto dal diritto svizzero. Adottiamo, pertanto, delle misure contrattuali per compensare contrattualmente la minore protezione legale, nella misura in cui la legislazione in materia di protezione dei dati non consenta la comunicazione nel singolo caso per altri motivi. Tali misure comprendono, in particolare, le clausole contrattuali tipo rilasciate o riconosciute dalla Commissione europea e dall'incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT). Troverà ulteriori informazioni in merito e una copia di queste clausole all'indirizzo <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/it/home/protezione-dei-dati/handel-und-wirtschaft/uebermittlung-ins-ausland.html>.

Voglia notare, inoltre, che i dati scambiati via Internet sono spesso trasmessi tramite Stati terzi. I suoi dati possono quindi giungere all'estero anche qualora mittente e destinatario si trovino nello stesso Paese.

#### 5. **Per quanto tempo trattiamo i suoi dati personali?**

Memorizziamo e trattiamo i suoi dati personali fintantoché ciò sia necessario per la finalità del trattamento, fintantoché vantiamo un interesse legittimo alla conservazione e fintantoché i dati sottostiano a un obbligo legale di conservazione. Decorsi tali termini, cancelliamo e anonimizziamo i suoi dati personali.

#### 6. **Quali sono i suoi diritti?**

La legislazione in materia di protezione dei dati le conferisce determinati diritti in relazione ai suoi dati personali:

- ha il diritto di richiedere determinate informazioni sul trattamento che effettuiamo sui suoi dati personali (diritto d'accesso);
- può, inoltre, esigere che rettifichiamo o integriamo dati inesatti o incompleti, che sospendiamo il trattamento per determinati scopi (p.es. mediante opposizione al marketing o revoca di un consenso separato, senza che venga pregiudicata la legittimità

del trattamento eseguito fino alla revoca in virtù del consenso) o che cancelliamo dei dati qualora l'ulteriore trattamento non sia necessario per l'adempimento di obblighi legali o di interessi preponderanti. Per determinati dati ha, inoltre, il diritto di chiederci di mettere a disposizione tali dati in un formato leggibile da dispositivo automatico.

Voglia notare che tali diritti sono soggetti a condizioni e limitazioni legali e che pertanto non sono sempre pienamente disponibili.

Lei non è tenuto a comunicarci dati. Tuttavia, per motivi giuridici o operativi, dobbiamo trattare determinati dati.

Se desidera esercitare dei diritti nei nostri confronti, ci contatti cortesemente per iscritto (tramite corrispondenza) (cifra 2). A tal proposito dovremo, di norma, verificare la sua identità (p.es. mediante una copia del documento d'identità).

Versione 08/2023